

1. Preparación del directorio: los ficheros y carpetas

1.1 Siempre que inicies la práctica en el aula de informática tendrás que copiar los **ARCHIVOS DE DISEÑO (.TLD)** que hemos configurado para las prácticas (TradEco_estándar, TradEco_adicional y TradEco_edit) en C:\Archivos de programa\TermStar XV\Config\GLOBAL).

Estos archivos están disponibles en el Campus Virtual >> Trabajo en Grupo >> Recursos.

1.2 Siempre que inicies la práctica en el aula de informática tendrás que copiar el **ARCHIVO DE PROYECTO (.PRJ)** C:\Archivos de programa\TermStar XV\Config\GLOBAL. Para esta práctica todavía no tienes que hacer esta acción, pero guárdate el archivo para las siguientes y recuerda traerlo siempre a clase.

Recuerda que las configuraciones que hacemos en los programas se borran al cerrar la máquina.

2. Descripción de la práctica

En esta práctica aprenderemos a: (1) modificar un diseño de TermStar (TradEco_estándar); y (2) a exportar como Martif (.mtf). El diseño lo vamos a modificar para que se vea más de un registro por página y para que muestre las referencias cruzadas que se generan automáticamente cuando introducimos sinónimos, abreviaturas, etc. Exportar como .mtf nos facilitará enormemente el intercambio de los glosarios que cada grupo elabore.

Tendrás primero que crear un proyecto y una base de datos con diccionario para poder empezar. Para ello, ten a mano el manual de TermStar y el glosario en TXT separado por tabulaciones. Este glosario es el que hiciste para la Tarea 1.

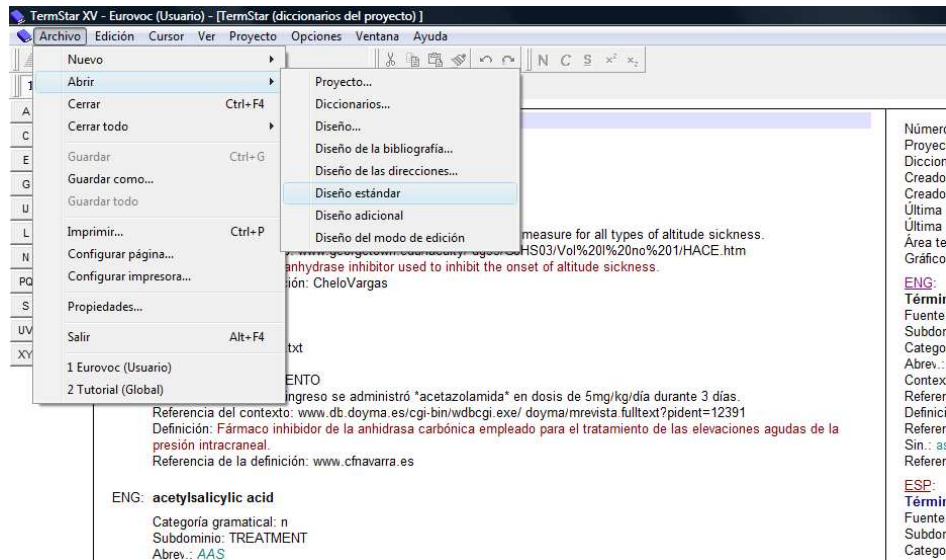
t

2.1 Primeras acciones (a partir de la práctica T2_P2_TermStar)

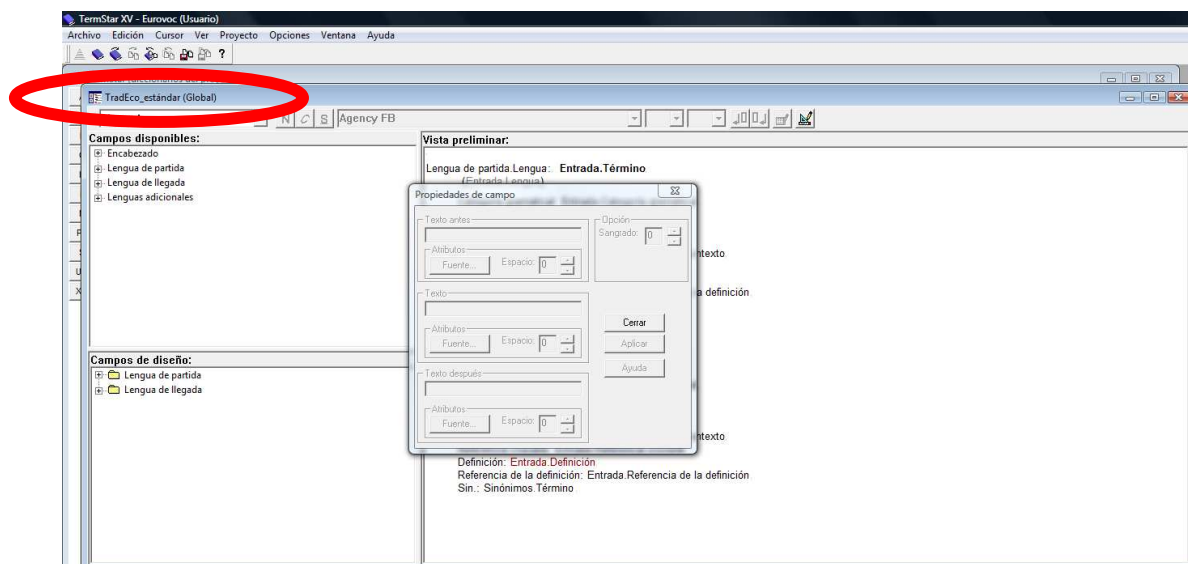
- 1) Crea un nuevo proyecto (TradEco), una nueva base de datos (Economía) y un nuevo diccionario (Términos_económicos) con TermStar.
- 2) Importa a este nuevo diccionario la lista de palabras que realizaste en la Tarea 1.
- 3) Ahora continúa con las nuevas acciones que aprenderás en esta práctica.

2.2 MODIFICACIÓN DE DISEÑO

- 1) **Configura** en **Opciones >> Perfil >> Configuración >> Diseño de TermStar** los diseños de TermStar para la **vista 1** con los diseños TradEco (estándar, adicional y edit)
- 2) Una vez que ya tengas la vista 1 configurada con los anteriores diseños, ve a **Archivo > Abrir > Diseño estándar**




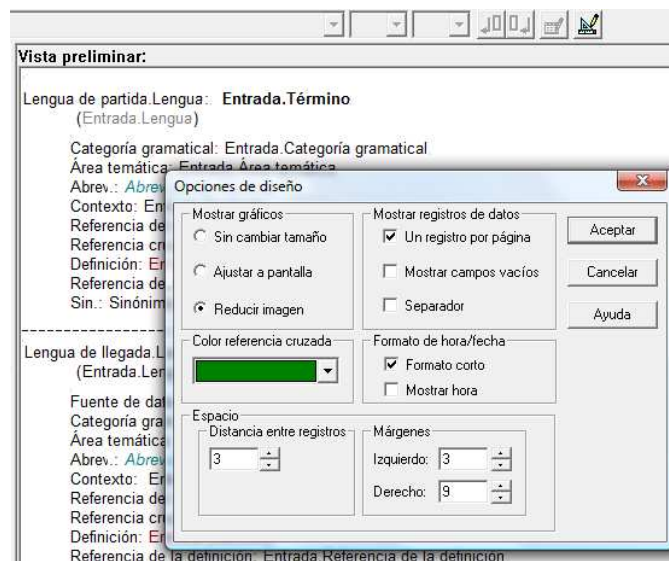
3) Comprueba que has abierto TradEco_estándar



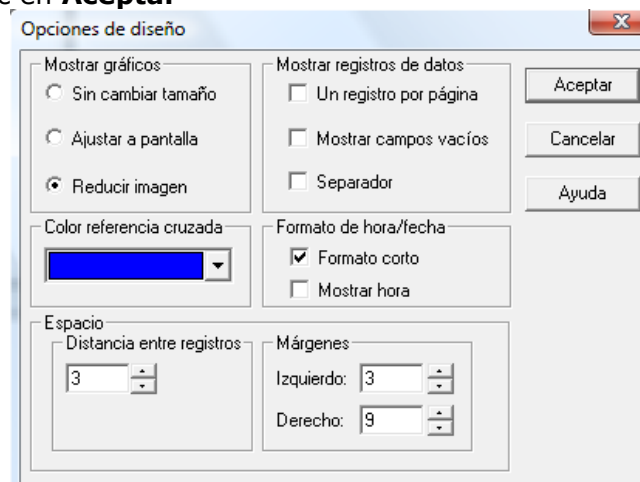
4) **Cierra** la pantalla que hay en primer plano y que se denomina "Propiedades de campo"

Vamos ahora a indicar al programa que en este diseño nos muestre más de un registro por página. Para ello:

5) Haz clic en el icono  (arriba derecha). Aparecerá la pantalla **Opciones de diseño**:

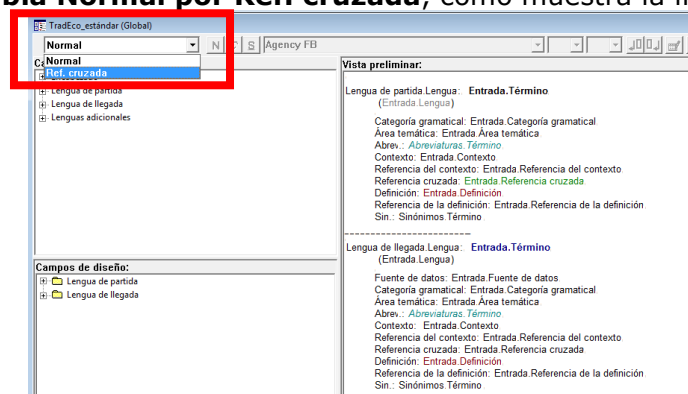


- 6) Desmarca la opción **Un registro por página** y **Selecciona** un color **azul** en **Color referencia cruzada**.
- 7) Haz clic en **Aceptar**

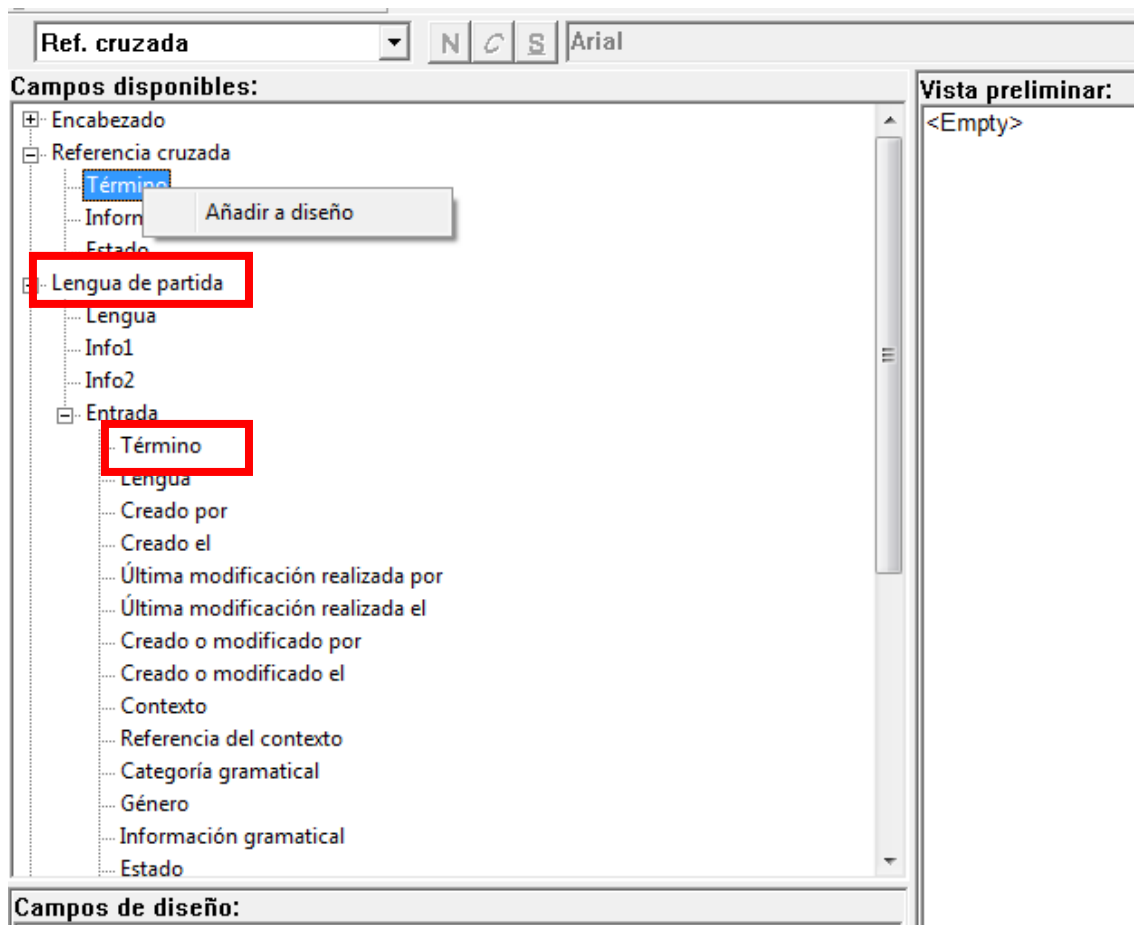


Vamos a modificar el diseño de las referencias cruzadas. Para ello

- 8) En el menú desplegable que hay en el margen superior **izquierdo** **cambia Normal por Ref. cruzada**, como muestra la imagen siguiente:





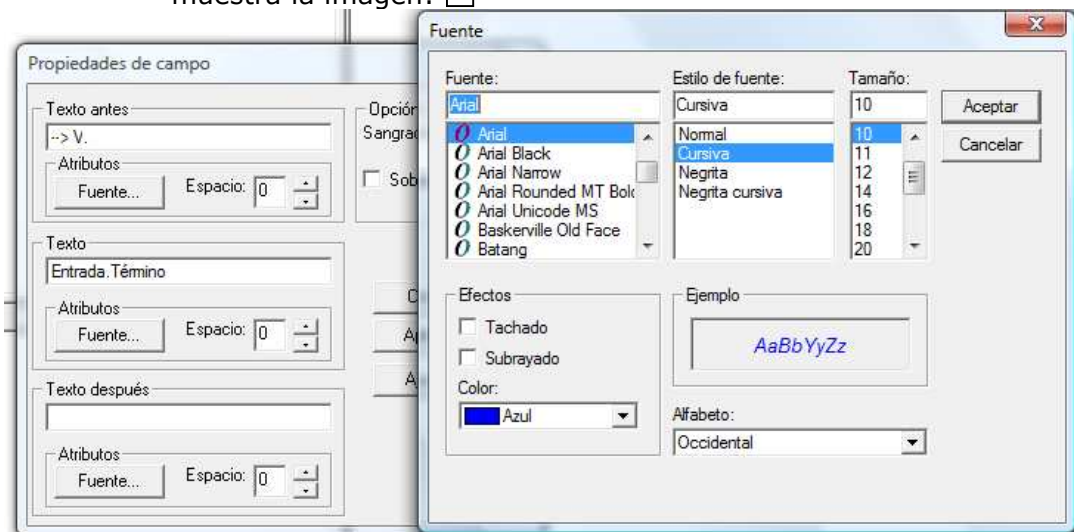
- 9) A **Campos de diseño** hay que añadir los campos disponibles denominados **Término** (dentro de **Referencia cruzada**) y **Término** (dentro de **Lengua de partida/Entrada**). Para añadirlos, los **seleccionas** en el cuadro 'Campos disponibles', **haces clic en botón derecho** del ratón y te aparecerá el mensaje 'Añadir a diseño', como muestra la imagen siguiente: □




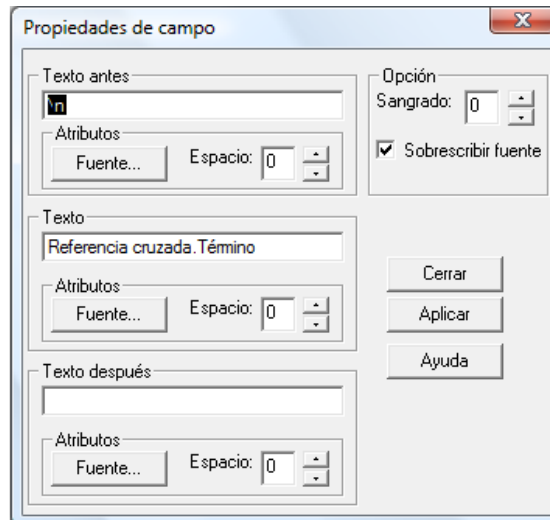
- 10) Comprueba que los campos en **Campos de diseño** te aparecen como se muestra en la imagen:



- 11) Selecciona la carpeta **Término** de **Referencia cruzada** en el cuadro **Campos de diseño** y haz clic en el icono  para comprobar que está desmarcada la opción 'Un registro por página'
- 12) Repite esta operación con **Término** de la **Lengua de partida**:
- 13) Selecciona la carpeta **Termino** dentro de **Lengua de partida** y haz clic en el icono . Aparecerá la pantalla "Propiedades de campo". Haz los siguientes cambios:
 - a. En el cuadro **Texto antes** introduce los caracteres y texto siguientes: --> V. Haz clic en **Atributos>Fuente** y configura el color **azul**, estilo de fuente: **cursiva**, y tamaño **10**, como muestra la imagen:

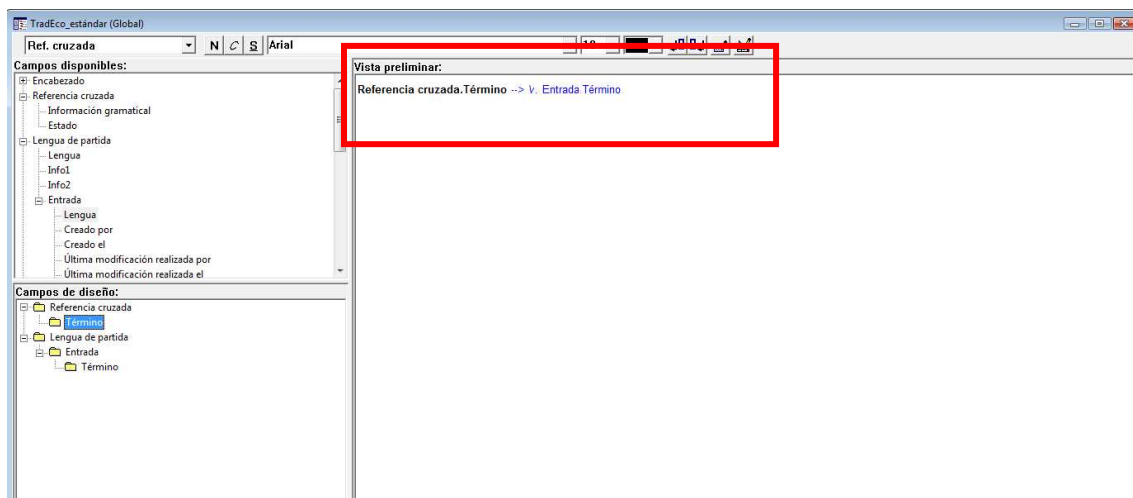


- b. Haz clic en **Aceptar**
 - c. En el cuadro **Texto** haz clic en **Atributos>Fuente** y escoge el color **azul**, estilo de fuente: **normal**, y tamaño **10**.
 - d. Haz clic en **Aceptar**
 - e. En la pantalla "Propiedades de campo" haz clic en **Aplicar** y en **Cerrar**
- 14) Selecciona la carpeta **Termino** dentro de **Referencia cruzada** y haz clic en el icono . Aparecerá la pantalla "Propiedades de campo". Haz los siguientes cambios:
 - a. En el cuadro **Texto antes** introduce: \n (esto hará que haya un espacio entre la ficha anterior y la referencia cruzada):



- b. En el cuadro **Texto** haz clic en **Atributos>Fuente** y escoge estilo de fuente: **negrita**, y tamaño **10**.
- c. En la pantalla "Propiedades de campo" haz clic en **Aplicar** y en **Cerrar**

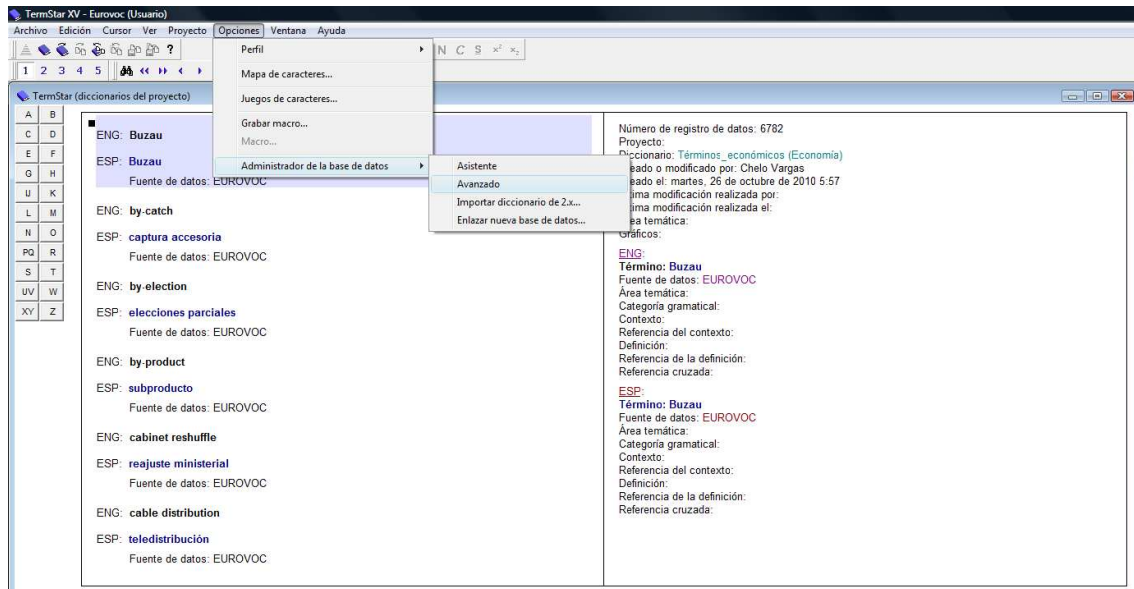
15) Comprueba que la vista preliminar te ha quedado como se muestra en la imagen siguiente



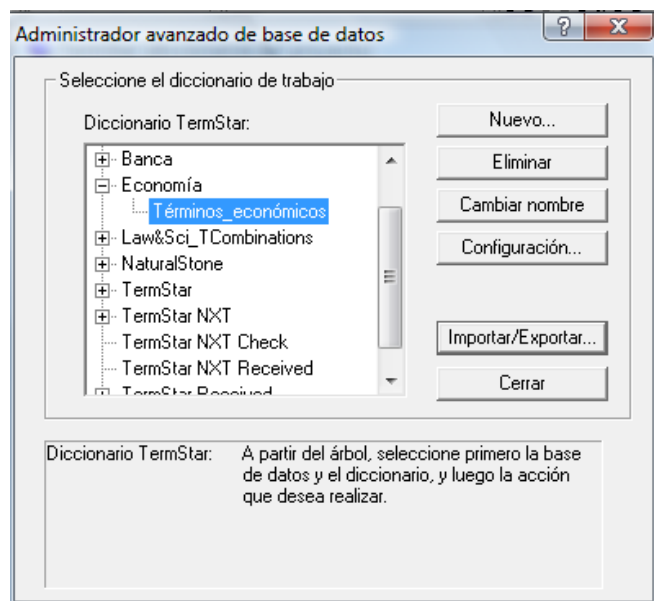
- 16) Cierra el diseño. Te preguntará si quieres guardar los cambios. Dile que **Sí**

2.3 EXPORTAR EN MARTIF

- 1) Para exportar, has de ir a **Administrador de la base de datos>Avanzado**

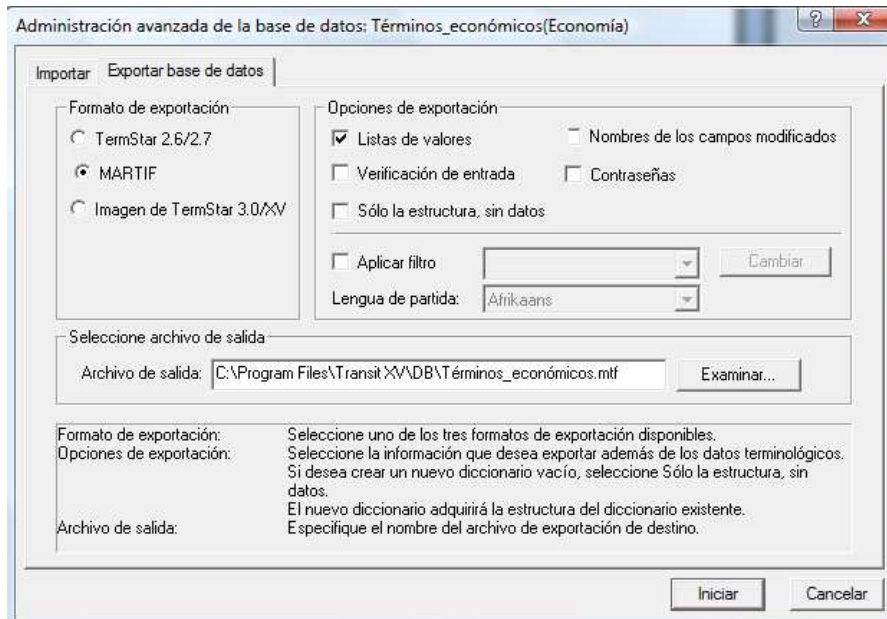


- 2) Aparecerá la pantalla **Administrador avanzado de base de datos**. Selecciona el diccionario que deseas exportar, tal y como muestra la imagen y haz clic en **Importar/Exportar...**



- 3) En la siguiente pantalla, haz las siguientes acciones:
- selecciona la pestaña **Exportar base de datos**;
 - En **Formato de exportación** marca la opción **MARTIF**;
 - En **Opciones de exportación** selecciona **Lista de valores**¹;
 - Haz clic en **Examinar** para indicarle dónde debe guardar el archivo de salida, como muestra la imagen siguiente

¹ Ahora no tiene ningún efecto que exportes lista de valores porque no hay ninguna configurada en esta base de datos, pero en la próxima práctica aprenderemos a crearla y conviene que conozcas esta opción de exportación.



El archivo estará guardado en la ruta que le hayas indicado.

3. Problemas encontrados

Especifica los problemas con los que te has encontrado en el manejo del programa y si has podido o no resolverlos.

4. La entrega

Has de comprimir los siguientes archivos:

1. El fichero **TLD** que has modificado
2. El fichero **MTF** que has creado

2. Envía el archivo comprimido (.rar o .zip) a través de "Entrega de prácticas" del Campus Virtual.